

# KÄYTTÖOHJE DOLCECLIMA

Tutustu aina myös alkuperäisiin käyttöohjeisiin.

## Käyttöönotto

1. Poista suojamuovit.
2. Kytke verkkokaapeli maadoitettuun pistorasiaan.
3. Liitä lämpimän ilman poistoletku ulos/poistoventtiiliin.
4. Sijoita laite niin, että sen ympärillä on vähintään 10 cm ilmatilaa.

## Varoituksia

1. Laite on kuljetettava pystyasennossa. Jos se on kuljetettu vaakasuorassa asennossa, odota ainakin tunti, ennen kuin käynnistät laitteen.
2. Laitetta ei saa käyttää pesuloissa yms. joissa on suuri kosteus. (kotelointiluokka IP10)
3. Varo, etteivät esim. ikkunaverhot pääse imusuodattimeen.
4. Jos sammutat, odota 3 minuuttia ennen uudelleen käynnistystä, jotta kompressori ei vahingoittuisi.
5. Asenna laite tasaiselle pinnalle.

## Huolto

1. Ennen puhdistusta irrota verkkokaapeli seinäkoskettimesta.
2. Käytä mietoja pesuaineita puhdistaussasi laitteen ulkopintaa. Älä käytä liuottimia.
3. Laitteen alla oleva kondenssivesisäiliö, tarvitsee tyhjentää normaalisti vain lämpimän kauden loputtua tai jos laite joutuu esim. jäätymisvaaraan säilytettäessä. Muuten kondenssivesi haihtuu poistoilman mukana, kuten jääkaapeissa.
4. Suodattimen puhdistus: Normaalisti suodattimen imurointi viikkosiivouksen yhteydessä riittää puhdistukseksi. Pölyisissä olosuhteissa, ja/tai kauden päättyessä voit pestä suodattimen, toimi seuraavasti: Irrota suodattimet, pese vesisuihkulla, ja anna kuivua ennen kuin asetat suodattimet takaisin paikoilleen

Tutustu aina myös alkuperäisiin käyttöohjeisiin.  
Maahantuoja: Spinea Oy - 09 374 1066 - Helsinki.

## **PIU ILMASTOINTILAITE – KÄYTTÖOHJE** (kuva selitykset, katso alkuperäinen ohje)

### **SISÄLTÖ**

#### **1 YLEISTÄ**

- 1.1 YLEISTÄ
- 1.2 SYMBOLIT
  - 1.2.1 KUVASYMBOLIT
  - 1.2.2 VAROITUSSYMBOLIT
- 1.3 KÄYTTÖTARKOITUS
- 1.4 VAROITUKSET
- 1.5 MUKANA OLEVAT LISÄLAITTEET

#### **2 ASENNUS**

- 2.1 LAITTEEN OSAT
- 2.2 VAROITUS
- 2.3 KEVYTASENNUS
- 2.4 KIINTEÄ ASENNUS
- 2.5 YHDISTÄMINEN VERKKOVIRTAAN

#### **3 KÄYTTÖ JA HUOLTO**

- 3.1 SYMBOLIT JA PAINIKKEET OHJAUSPANEELISSA
- 3.2 SYMBOLIT JA PAINIKKEET KAUKOSÄÄTIMESSÄ
- 3.3 LAITTEEN KÄYNNISTÄMINEN JA TOIMINTOJEN HALLINTA
- 3.4 PATERIEN ASENNUS
- 3.5 LAITTEEN KÄYNNISTÄMINEN / SAMMUTTAMINEN
- 3.6 ILMASTOINTI
- 3.7 VIILENNYSTOIMINTO
- 3.8 PELKÄSTÄÄN KOSTEUDENPOISTO
- 3.9 YÖTOIMINTO
- 3.10 LÄMMITYSTOIMINTO (VAIN ELLISSE HP)
- 3.11 AUTOMAATTITOIMINTO
- 3.12 TEHOSTETTU TOIMINTO
- 3.13 AJASTIMEN KÄYTTÖ
  - 3.13.1 KÄYNNISTÄMINEN AJASTIMELLA KAUKOSÄÄTIMESTÄ
  - 3.13.2 SAMMUTTAMINEN AJASTIMELLA KAUKOSÄÄTIMESTÄ
  - 3.13.3 KÄYNNISTÄMINEN AJASTIMELLA OHJAUSPANEELISTA
  - 3.13.4 SAMMUTTAMINEN AJASTIMELLA OHJAUSPANEELISTA
- 3.14 TEHDASASETUSTEN PALAUTTAMINEN KAUKOSÄÄTIMEEN
- 3.15 LÄMPÖTILAN MITTAYKSIKÖN VALINTA (jos laitteessa se mahdollisuus)
- 3.16 AUTOMAATTINEN UUELLEENKÄYNNISTYS
- 3.17 PUHALLUSILMAN SUUNTA
- 3.18 LAITTEEN KULJETTAMINEN
- 3.19 NORMAALI KUNNOSSAPITO
- 3.20 ILMANSUODATTIMIEN PUHDISTAMINEN
- 3.21 ILMASTOINTILAITTEEN PUHDISTAMINEN
- 3.22 LAITTEEN VARASTOINTI SILLOIN KUN SITÄ EI KÄYTETÄ

#### SÄHKÖJÄRJESTELMÄT

KAAVAKUVA

ERITYISTIEDOT

VIANMÄÄRITYS

## 1.1 YLEISTÄ

### Yleistä

Kiitos että olet valinnut juuri meidän ilmastointilaitteemme. Tämä asiakirjan käyttö on määritelty laissa, eikä sitä saa kopioida tai siirtää kolmannen osapuolen käyttöön ilman valmistajan lupaa. Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteisiimme, ja jotkut tuotteiden osat voivat olla erilaisia kuin mitä tässä ohjekirjassa on kuvattu. Tämä ei vaikuta ohjeisiin millään tavalla.

Lue tämä ohjekirja huolellisesti ennen kuin suoritat mitään toimenpiteitä (asennus, huolto, käyttö) ja seuraa eri vaiheisiin liittyviä ohjeita. Pidä ohjekirja tallessa mahdollista myöhempää tarvetta varten. Kun olet poistanut pakkausmateriaalit, tarkista, että laite on asianmukaisessa kunnossa. Älä jätä pakkausmateriaalia lasten ulottuville, niistä voi aiheutua vaaratilanteita. **VALMISTAJA EI OLE VASTUUSSA HENKILÖ- TAI OMAISUUSVAHINGOISTA, JOITA SAATTAA SATTUA, JOS TÄMÄN KÄYTTÖOHJEEN SUOSITUKSIA EI NOUDATETA.**

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä tarvittavia muutoksia mallistoonsa. Nämä muutokset eivät kuitenkaan vaikuta tässä ohjekirjassa esitettyyn oleelliseen informaatioon.

Asennuksen ja huollon aikana tulee ottaa huomioon ohjekirjassa esitetyt varoitusmerkit, sekä laitteessa mukana olevat varoitukset. On myös noudatettava tervettä järkeä ja voimassa olevia yleisiä määräyksiä.

## 1.2 SYMBOLIT

Seuraavat symbolit tarjoavat nopeasti tarpeelliset tiedot laitteen oikeasta ja turvallisesta käytöstä.

### 1.2.1 KUVASYMBOLIT

#### Huolto

Viittaa tilanteisiin joissa tulisi ottaa yhteyttä huoltoon. **TEKNINEN ASIAKASPALVELU**

#### Sisältö

Kappaleet, jotka on merkitty tällä symbolilla, sisältävät tärkeitä tietoa ja suosituksia, erityisesti liittyen turvallisuuteen

Mikäli näitä suosituksia ei noudateta, on mahdollista että

- käyttäjä joutuu vaaratilanteeseen ja voi vammautua
- takuu raukeaa
- valmistajan vastuu raukeaa

#### Varoittava käsi

- Viittaa toimintoihin, joita ei missään tapauksessa saa suorittaa

### 1.2.2 VAROITUSSYMBOLIT

#### Korkeajännitteen vaara

- Toiminto saattaa aiheuttaa sähköiskun jos sitä ei suoriteta ohjeiden mukaisesti.

#### Yleinen vaaratilanne

- Toiminto saattaa aiheuttaa fyysisen vamman jos sitä ei suoriteta ohjeiden mukaisesti.

#### Vaarallinen kuumuus

- Toiminto voi aiheuttaa palovammoja jos sitä ei suoriteta ohjeiden mukaisesti.

### 1.3 KÄYTTÖTARKOITUS

Ilmastointilaitetta tulee käyttää ainoastaan huonelämpötilan säätämiseksi miellyttävälle tasolle. Parhaan tuloksen saamiseksi on tärkeätä selvittää kyseisen tilan kesälämpötila

### 1.4 VAROITUKSET

\* Jotta kompressori ei vahingoittuisi, laitetta ei voi käynnistää uudelleen ennen kuin 3 minuutin kuluttua sen sammuttamisesta.

- Tätä laitetta tulee käyttää vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu, eli sen tilan ilmastointiin, johon se on asennettu. Kaikki muu käyttö on asiaankuulumatonta ja vaarallista. Valmistaja ei ole vastuussa henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä tai epäasiallisesta käytöstä.
- Mikäli laite menee rikki tai toimii virheellisesti, sammuta se, äläkä yritä korjata sitä itse. Korjaukset tulee antaa valmistajan valtuuttaman huoltohenkilöstön suorittaviksi, ja tällöin tulee käyttää ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Mikäli näin ei tehdä, se voi vaikuttaa laitteen turvallisuuteen.
- Älä anna lasten tai vammaisten henkilöiden käyttää laitetta ilman valvontaa.
- Älä asenna laitetta tilaan, jossa voi olla kaasua, öljyä tai rikkiä, äläkä lähelle jotain lämmönlähdettä.
- Älä laita painavia tai kuumia esineitä laitteen päälle.
- Jos haluat poistaa laitteen kokonaan käytöstä, irrota sähköjohto pistokkeesta ja poista se. Laitteen vaaralliset osat tulee tehdä vaarattomiksi, ja varmistaa etteivät ne joudu lasten käsiin.
- Jos laitteen sähköjohto on vioittunut, uusi johto tulee hankkia laitteen valmistajalta, huoltopalvelusta tai vastaavalta valtuutetulta taholta.

Älä päästä R-407A -kaasua ilmakehään. R-407A on fluoria sisältävä kasvihuonekaasu, jonka käyttöä säätelee Kioton sopimus, ja jonka ilmaston lämpenemispotentiaali GWP = 1975

Älä päästä R-407 C –kaasua ilmakehään. R-407 C on fluoria sisältävä kasvihuonekaasu, jonka käyttöä säätelee Kioton sopimus, ja jonka ilmaston lämpenemispotentiaali GWP = 1653

### HUOMIO!

**TÄMÄ TUOTE SISÄLTÄÄ R-407A tai R-407C jäähdytysainetta, joiden ODP = 0 (otsonikatopotentiaali)**

### HÄVITTÄMINEN

Tämä symboli tuotteessa tai sen pakkauksessa osoittaa, että laitetta ei voida käsitellä normaalina talousjätteenä, vaan se pitää viedä keräys- tai kierrätyspisteeseen jossa vastaanotetaan sähkölaitteita. Kun toimit vastuullisesti tämän laitteen hävittämisen suhteen, suojelet ympäristöä ja lähimmäistesi terveyttä. Laitteen vääränlainen hävittäminen vaarantaa ympäristön ja ihmisten terveyden. Lisätietoja laitteen kierrätyksestä saat kunnan viranomaisilta, jätehuoltoyrityksiltä tai liikkeestä, josta ostit laitteen. Tämä pätee vain EU:n jäsenmaissa.

### TÄRKEÄÄ!

Sähköiskujen välttämiseksi on tärkeätä kytkeä pääkatkaisin pois päältä ennen kuin suoritat laitteelle sähkötöitä tai huoltoa. Seuraavat ohjeet tulee saattaa kaikkien niiden tietoon, jotka kuljettavat tai asentavat laitetta.

### 1.5 MUKANA OLEVAT LISÄLAITTEET

1. 1,5 m joustava letku
2. ikkunan ilmaputken suukappale
3. asennuslaippa ikkunaan tai seinään(vain tietyissä malleissa)

4. laipan kansi (vain tietyissä malleissa)
5. imukuppi ikkunaan
6. Käyttö- ja huolto-ohjeet
7. Kaukosäädin

## 2.1 ASENNUS

### TARVITTAVAT OSAT (kuva 2)

1. Ohjauspaneeli
2. Puhallusilman säleikkö
3. Säleiköllinen ilmansuodatin
4. Kondensaatioveden tyhjennys, tulppa
5. Ulkoinen ilmanotto
6. Ulkoinen ilmanpoisto
7. Kantokahva
8. Kaukosäätimen säilytyspaikka

## 2.2 VAROITUS

### Väärin suoritettu asennus (kuva 3)

### Oikea asennus (kuva 4)

- Varmista, että verhot tai muut esineet eivät ole esteenä ilmanotolle
- Yhdistä laite ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan
- Jotta laitteesi toimisi mahdollisimman hyvin, anna huoltohenkilöstön puhdistaa se kerran vuodessa.
- Laitetta ei tule käyttää pesuloissa.
- Laite tulee asentaa ainoastaan kuiviin paikkoihin.
- Varmista, että laitteen ja sen viereisten rakenteiden väliin jää vähintään se minimietäisyys, joka on mainittu kuvassa 5.1

### Varoitus!

### Räjähdyksen tai tulipalon vaara.

- Asenna laite aina tasaiselle pinnalle.

## 2.3 KEVYTASENNUS (kuva 5)

Ilmastointilaitte tulee asentaa sopivaan tilaan. Vähennä suoraa auringonpaistetta tilassa sulkemalla kaihtimet tai vetämällä verhot eteen, ja pidä ovet ja ikkunat suljettuna.

- Sijoita ilmastointilaitte ikkunan eteen
- Taita imuputken pää kuten kuvassa 5 A ja asenna se joustavaan letkuun (kuva 5B)
- Laita letku paikalleen
- Laita letkun pää tukevasti ikkunanrakoon vain niin ulos kuin on tarpeellista

## 2.4 KIINTEÄ ASENNUS (kuva 6)

Laite voidaan asentaa myös seinään tai ikkunaan tehtyihin kiinteisiin reikiin. On varmistettava että esim. suojaverkko ei estä ilmavirtaa. Kaikkien mahdollisten suojarakenteiden tulee olla kooltaan vähintään 140cm<sup>2</sup> ilmankierron varmistamiseksi.

## 2.5 YHDISTÄMINEN VERKKOVIRTAAN

Laitteessa on sähköjohto ja pistoke (Y-tyyppi)

Ennen kuin yhdistät laitteen verkkoon, varmista että:

- laitteen jännite vastaa sähköverkon jännitettä
- linja on maadoitettu ja se kestää laitteen maksimivirtakulutuksen
- pistorasia ja pistoke ovat yhteensopivia

## **VAROITUS**

Sähköjohdon muutostyöt tulee suorittaa ainoastaan Olimpia Splendidin valtuuttaman asiantuntevan henkilön johdolla.

## **VAROITUS**

Laitteeseen tulee kytkeä moninapainen suojakytkin joka noudattaa kansallisia määräyksiä. Varmista, että sähköasennuksessa on käytetty maadoitettua johtoa, ja että laite on suojattu ylikuormitukselta ja oikosululta (suosittelemme 10 AT sulaketta tai muuta vastaavaa)

## **VAROITUS**

Sähkövirta tulee kytkeä voimassaolevien kansallisten säännösten mukaisesti ja ammattihenkilön toimesta (ei koske liikuteltavia laitteita, jotka eivät vaadi ammattihenkilön suorittamaa kiinteätä asennusta)

## **3 KÄYTTÖ JA HUOLTO**

Laitteen eri toiminnot voidaan valita joko kaukosäätimellä tai laitteessa olevasta ohjauspaneelistä. Molemmissa tapauksissa valittu toiminto näkyy LCD-näytöllä. Kun toiminto valitaan, laite vahvistaa valinnan merkkiäänellä.

### **3.1 SYMBOLIT JA PAINIKKEET OHJAUSPANEELISSA (kuva 7)**

SW1: ON / Standby

SW2: (viilennys—automaattinen—tuuletin—kosteudenpoisto – lämmitys (vain ELLISSE HP) – viilennys)

SW3: Tuulettimen nopeuden säätö (maksiminopeus—keskinopeus—miniminopeus—maksiminopeus)

SW4: Lämpötilan nostaminen viiveellä

SW5: Lämpötilan laskeminen viiveellä

SW6: Käynnistys ON/OFF viiveellä, vahvistus/peruutus

L2: Standby toiminto LED (punainen)

D1: Vakiolämpötila Tset / ajastin

S1: Lämmitys (vain ELLISSE HP)

S2: Lämpötilan näyttö °C, °F, aika

S3: Käynnistys viiveellä

S4: Ajastin

S5: Sammutus viiveellä

S6: Viilennys

S7: Kosteudenpoisto

S8: Automaattinen toiminta

S9: Sleep-toiminto

S10: Tuuletin / hiljainen nopeus

S11: Tuulettimen normaalinopeus

S12: Tuulettimen maksiminopeus

### **3.2 SYMBOLIT JA PAINIKKEET KAUKOSÄÄTIMESSÄ (kuva 8)**

B1: ON/Standby

B2: Toiminnon valinta (viilennys – automaattinen – tuuletin – kosteudenpoisto – lämmitys (vain ELLISSE HP) -viilennys)

B3: Tehostettu toiminta (säädä laite viilennystoimintoon, Tset=16°C, tuulettimen maksiminopeus)

B4: Lämpötilan nostaminen

B5: Lämpötilan laskeminen

B6: Tuulettimen nopeuden säätö (maksiminopeus -- keskinopeus -- miniminopeus -- maksiminopeus)

B7: Automaattinen tuulettimen nopeuden säätö

B8: Käynnistys viiveellä

B9: Sammutus viiveellä

- B10: Käynnistys ON/OFF viiveellä, vahvistus/peruutus  
B11: Sleep-toiminto (ON/OFF)  
B12: Tehdasasetusten palauttaminen (jos laitteessa se mahdollisuus)  
B13: Lämpötilan mittayksikön valinta (jos laitteessa se mahdollisuus)

### 3.3 LAITTEEN KÄYNNISTÄMINEN JA TOIMINTOJEN HALLINTA

Kytke laitteen sähköjohto pistorasiaan. Osoita kaukosäädintä laitteen ohjauspaneelia kohti, niin käskyt välittyvät kaukosäätimestä laitteeseen. Kaukosäädin toimii noin 8 metrin säteellä laitteesta.

1. Lämpötilan säätö
2. Viiveen asetus
3. Sammuttaminen viiveellä
4. Kaukosäädintoiminnot
5. Automaattinen tuuletin
6. Tuulettimen nopeus / toiminto
7. Yöasento
8. Käynnistäminen viiveellä

### VAROITUKSET

Vaikka laitteen kaukosäädin on suunniteltu käyttöä kestäväksi, on sitä silti käsiteltävä asiaankuuluvalla varovaisuudella.

- **älä jätä sitä sateeseen tai kaada sen päälle tai näppäimistöille nestettä, äläkä upota sitä veteen**
- **älä pudota sitä kovalle tasolle, äläkä käsittele sitä väkivaltaisesti**
- **älä jätä sitä auringonpaisteeseen**
- **kaukosäätimen ja laitteen välissä ei saa olla mitään estettä kun käytät säädintä**

Lisäksi:

- muut samassa huoneessa olevat kaukosäätimellä toimivat laitteet voivat aiheuttaa häiriöitä
- sähkölamput ja loisteputket voivat häiritä kaukosäätimen ja laitteen välistä signaalia
- poista patterit kaukosäätimestä jos se on pitkiä aikoja käyttämättömänä.

### 3.4 PATERIEN ASENNUS

Kaukosäätimeen tarvitaan kaksi LR03 AAA 1,5V patteria. Toimita käytetyt patterit asianmukaiseen keräyspisteeseen.

### VAROITUS

**Vaihda aina molemmat patterit yhtä aikaa. Kun laitat patterit paikalleen, avaa kaukosäätimen takapuolella oleva läppä. Patteritilassa on merkinnät siitä miten päin patterit asennetaan. Sulje läppä kun patterit ovat paikallaan.**

### 3.5 LAITTEEN KÄYNNISTÄMINEN / SAMMUTTAMINEN

Laite voidaan käynnistää tai sammuttaa lyhyiksi ajoiksi painamalla B1-näppäintä kaukosäätimessä tai SW1-näppäintä ohjauspaneelissa. Jos laite sammutetaan pidemmäksi aikaa, se tulisi myös irrottaa sähköverkosta. Vastaava LED L2 –valo syttyy osoittamaan että laite on sammutettu. Tässä tilassa, paina B1-näppäintä kaukosäätimessä uudestaan (tai SW1-näppäintä ohjauspaneelissa) jotta voit palauttaa kaikki aiemmin valitut toiminnot. Kun laite on sammutettuna, kaikki käytössä olevat ajastimet palautuvat tehdasasetuksiin.

### 3.6 TUULETUS

Tätä toimintoa käytettäessä laitteella ei ole mitään vaikutusta ympäristön lämpötilaan tai ilmankosteuteen, se vain kierrättää ilmaa. Tämä toiminto valitaan painamalla B2 tai SW2 kunnes ainoastaan tuulettimen symboli näkyy sekä kaukosäätimessä että ohjauspaneelissa. Tässä toiminnossa laitteen sisäinen tuuletin on

aina päällä ja tuulettimen nopeus voidaan valita milloin tahansa painamalla näppäintä B6 tai SW 3. Tuulettimen nopeudet ovat:

High FAN	maksimi
Med FAN	normaalinopeus
Min FAN	miniminopeus

### 3.7 VIILENNYS

Tässä toiminnossa laite viilentää ympäröivää tilaa ja poistaa siitä kosteutta. Toiminto valitaan painamalla näppäintä B2 tai SW2 kunnes ainoastaan viilennyksen symboli näkyy sekä kaukosäätimen että ohjauspaneelin näytöllä. Sisäinen tuuletin on aina päällä ja toimii valitulla teholla (valitaan painamalla B6 tai SW3) tai automaattituuletuksen teholla (vain kaukosäätimestä näppäimellä B7). Lämpötilan vakiosäätö (Tset) voidaan säätää 16°-30°C (61°F - 86°F) välillä yhden asteen välein painamalla B4/B5 tai SW4/SW5, ja valittu lämpötila näkyy sekä kaukosäätimen että ohjauspaneelin näytöllä (D1). Maksimissaan kolme minuuttia tämän toiminnon aktivoinnin jälkeen kompressori käynnistyy ja laite alkaa puhalttaa viileätä ilmaa.

VAIN ELLISSE SILENT:

Kun valitaan viilennyksen miniminopeus, ulkoisen tuulettimen nopeus laskee, jolloin laitteen synnyttämä ääni hiljenee huomattavasti.

### 3.8 PELKÄSTÄÄN KOSTEUDENPOISTO

Toiminto valitaan painamalla B2 tai SW2 kunnes ainoastaan kosteudenpoiston symboli näkyy sekä kaukosäätimen että ohjauspaneelin näytöllä. Toimii kuten viilennystoiminto paitsi että:

- sisäisen tuulettimen nopeus on rajattu miniminopeuteen (B6/B7 ja SW3 eivät toimi) ;
- haluttua lämpötilaa (set temperature) ei voi valita (B4/B5 ja SW4/SW5 ovat poissa käytöstä). Laite pitää alkuperäisen huoneenlämpötilan jokseenkin muuttumattomana.

### 3.9 YÖTOIMINTO

Yötoiminto sisältää seuraavaa :

- viilennystilassa valitun lämpötilan vähittäinen nousu
- lämmitystoiminnossa valitun lämpötilan vähittäinen lasku (AINOASTAAN ELLISSE HP)
- laitteen toimintaäänien hiljeneminen
- sähkönsäästö

Tämä toiminto voidaan valita ainoastaan kaukosäätimestä (B11) ja sitä voidaan käyttää vain viilennys- tai lämmitystoiminnon yhteydessä (jälkimmäinen vain Ellisse HP). Kun viilennyksessä valitaan yötoiminto, sisäinen tuuletin toimii vain miniminopeudella ja valittu lämpötila kohoaa automaattisesti yhdellä asteella ensimmäisen tunnin jälkeen ja yhdellä asteella toisen tunnin jälkeen (alkaen toiminnon aktivoimisesta tai sitä seuraavasta lämpötilan säädöstä). Kun lämmityksessä (vain Ellisse HP) valitaan yötoiminto, sisäinen tuuletin toimii miniminopeudella ja valittu lämpötila laskee automaattisesti yhdellä asteella ensimmäisen tunnin jälkeen, ja yhdellä asteella toisen tunnin jälkeen (alkaen toiminnon aktivoimisesta tai sitä seuraavasta lämpötilan säädöstä).

Toiminnon lopettamiseksi paina B11-näppäintä uudestaan.

VAIN ELLISSE SILENT:

Kun valitaan tuuletuksen miniminopeus, ulkoisen tuulettimen nopeus laskee, jolloin laitteen synnyttämä ääni hiljenee huomattavasti.

**VAROITUS: Kun valitaan hyvin alhainen huonelämpötila, ulkoinen tuuletin toimii aina maksiminopeudella.**

### 3.10 LÄMMITYSTOIMINTO (VAIN ELLISSE HP)



Kun laitetta käytetään lämmitystoiminnossa, se lämmitteää ympäröivän huonetilan. Laite asennetaan samalla tavoin kuin viilennystoiminnossa. Jotta laitteen toiminta ei häiriinny, kondensaatioveden poistoletku tulee asentaa käyttöön sen jälkeen kun sen suojakorkki on poistettu (kuva 10).

**VAROITUS:** Kiinteässä poistoletkussa ei ole pumppua, joten sen asennuksessa tulee huomioida veden valumissuunta.

Mikäli kondensaatiovettä ei voida laskea ulos jatkuvasti, poistoletkun korkki tulee jättää paikoilleen, jolloin laitteen sisällä oleva vedenkeruuallas täyttyy vedellä (täyttymisnopeus riippuu valitusta lämpötilasta, huoneen kosteudesta ja koosta jne), ja laite lakkaa toimimasta. Tällöin laitteen ohjauspaneelin näyttöön ilmestyy vilkkuva numero 3, ja kaikki muut punaiset LED-valot sammuvat paitsi yksi.

Laitteen uudelleenkäynnistäminen tapahtuu seuraavasti:

- irrota laite sähköverkosta
- tyhjennä vedenkeruuallas poistamalla poistoletkun korkki (kuva 2 kohta 4)
- laita korkki takaisin paikalleen
- liitä laite sähköverkkoon
- paina stand-by näppäintä (SW1 tai B1) ja käynnistä laite

Lämmitystoiminto voidaan valita painamalla näppäintä B2 kaukosäätimessä tai SW2 ohjauspaneelissa kunnes ainoastaan lämmitystoiminnon symboli näkyy kaukosäätimen ja ohjauspaneelin näytöllä. Sisäinen tuuletin käynnistyy aina minimitehollaan ja siirtyy muutaman minuutin kuluttua valitulle tuuletusteholle (painamalla B6 tai SW3) tai automaattituuletuksen teholle (painamalla B7 kaukosäätimestä).

Valittu lämpötila voidaan säätää 16°-27°C (61°-81°F) välillä yhden asteen välein painamalla näppäintä B4/B5 tai SW4/SW5.

Vastaava lämpötila ilmestyy kaukosäätimen ja ohjauspaneelin näytölle (1 ja D1).

Kun tämä toiminto on aktivoituna, ja huoneen lämpötila laskee alle halutun, laite käynnistyy muutaman minuutin kuluttua ja tuottaa tarvittavaa lisälämpöä.

#### **VAROITUS:**

- jos valittu lämpötila on erityisen alhainen, laite sammuu tietyin väliajoin muutamiksi minuuteiksi
- johtuen tietyistä ilmasto-olosuhteista, ulkoinen tuuletin saattaa sammua säännöllisin väliajoin
- molemmat näistä ilmiöistä ovat täysin normaaleja, eivätkä ne johdu viasta laitteesta

### **3.11 AUTOMAATTINEN TOIMINTA**

Tämä toiminto valitaan painamalla B2 tai SW2 kunnes automatiikan symboli näkyy sekä kaukosäätimen että ohjauspaneelin näytöllä. Tässä toiminnossa viilennys- ja tuuletintoiminnot tulevat automaattisesti päälle riippuen huoneen lämpötilasta, jota laite seuraa jatkuvasti. Näin varmistetaan, että huoneessa on koko ajan sopiva lämpötila.

**VAIN ELLISSE SILENT:**

Kun valitaan minimituuletusteho, ulkoisen tuulettimen nopeus laskee, jolloin laitteen synnyttämä ääni hiljenee huomattavasti.

**VAROITUS: Kun valitaan hyvin alhainen huonelämpötila, ulkoinen tuuletin toimii aina maksiminopeudella.**

### **3.12 TEHOSTETTU TOIMINTA**

Tämä toiminto voidaan valita vain kaukosäätimestä (B3) ja se siirtää laitteen suoraan viilennystoimintoon jossa vakiolämpötila Tset on 16° ja jossa tuuletin toimii maksimiteholla, jolloin haluttu huonelämpö saavutetaan mahdollisimman lyhyessä ajassa.

### **3.13 AJASTIMEN KÄYTTÖ**

Tämä toiminto mahdollistaa laitteen käynnistämisen tai sammuttamisen viiveellä. Viive voidaan asettaa, käynnistää ja peruuttaa sekä kaukosäätimellä että ohjauspaneelista.

### **3.13.1 KÄYNNISTÄMINEN VIIVEELLÄ KAUKOSÄÄTIMESTÄ**

Kun olet käynnistänyt laitteen, valitse toiminto, haluttu lämpötila ja tuulettimen nopeus. Aseta laite sitten standby-asentoon. Painamalla näppäimestä B8 voit asettaa ajastimeen halutun viiveen (1-12 tuntia), minkä jälkeen laite käynnistyy automaattisesti. Kun muita toimintoja ei valita viiteen sekuntiin, ajastimen asetusaika päättyy. Vahvasta haluttu viive painamalla näppäimestä B10. Kaukosäätimen näyttö alkaa laskea aikaa laitteen käynnistymiseen, minkä voi nähdä näytöltä. Kun asetettu viive on kulunut, laite käynnistyy viimeisten asetusten mukaisesti. Jos haluat peruuttaa käynnistykseen, paina näppäintä B10 uudelleen.

### **3.13.2 SAMMUTTAMINEN VIIVEELLÄ KAUKOSÄÄTIMESTÄ**

Minkä tahansa toiminnon ollessa voimassa, paina näppäintä B9 jotta voit asettaa haluamasi viiveen (1-12 tuntia) minkä jälkeen laite sammuu (lukien ajastuksen vahvistamisesta). Jokainen seuraava painallus B9-näppäimestä lisää viivettä yhdellä tunnilla. Kun painalluksia ei tehdä viiteen sekuntiin, ajastimen asetusaika päättyy. Vahvasta haluttu viive painamalla näppäintä B10. Tämän jälkeen kaukosäätimen näyttö alkaa laskea aikaa laitteen sammumiseen, mikä näkyy myös näytöllä. Kun valittu viiveaika kuluu umpeen, laite sammuu. Jos haluat peruuttaa valitun viiveen, paina näppäintä B10 uudelleen.

### **3.13.3 KÄYNNISTÄMINEN VIIVEELLÄ OHJAUSPANEELISTA**

Kun olet käynnistänyt laitteen, valitse toiminto, haluttu lämpötila ja tuulettimen nopeus. Aseta laite sitten standby-asentoon. Paina näppäintä SW6 jotta voit valita halutun viiveen. Paina näppäintä SW4 / SW5 lisätäksesi/vähentääksesi viiveaikaa joka näkyy näytössä (1-12 tuntia, minkä jälkeen laite käynnistyy, lukien ajastuksen vahvistamisesta). Kun muita toimintoja ei valita viiteen sekuntiin, ajastimen asetusaika päättyy. Vahvasta haluttu viive painamalla näppäintä SW6. Ohjauspaneelin näyttö alkaa laskea aikaa laitteen käynnistämiseen. Kun asetettu viiveaika on kulunut, laite käynnistyy aiemmin valituin asetuksin. Jos haluat peruuttaa käynnistykseen viiveellä, paina näppäintä SW6 uudestaan.

### **3.13.4 SAMMUTTAMINEN VIIVEELLÄ OHJAUSPANEELISTA**

Minkä tahansa toiminnon ollessa voimassa, paina näppäintä SW6 jotta voit asettaa haluamasi viiveen. Paina näppäintä SW4 / SW5 lisätäksesi /vähentääksesi viiveaikaa joka näkyy näytössä (1-12 tuntia, minkä jälkeen laite sammuu, lukien ajastuksen vahvistamisesta). Kun muita toimintoja ei valita viiteen sekuntiin, ajastimen asetusaika päättyy. Vahvasta valittu viive painamalla näppäintä SW6. Jos haluat peruuttaa sammuttamisen viiveellä, paina näppäintä SW6 uudelleen.

### **3.14 TEHDASASETUSTEN PALAUTTAMINEN KAUKOSÄÄTIMEEN (mikäli toiminto on tarjolla)**

Paina näppäintä B12 palauttaaksesi tehdasasetukset kaikkiin kaukosäätimen toimintoihin. Kun teet tämän, kaikki ajastimen asetukset pyyhkiytyvät pois ja kaukosäädin palautuu tehdasasetuksiin. Voit varmistaa että vanhat asetukset ovat poistuneet painamalla näppäintä B12 uudelleen, jolloin näet näytöltä mitä asetuksia on voimassa.

### **3.15 LÄMPÖTILAN MITTAYKSIKÖN VALINTA (mikäli toiminto on tarjolla)**

Painamalla näppäintä B13 kaukosäätimessä voit vaihtaa näytössä olevan lämpötilan mittayksikön FAHRENHEITISTA (symboli °F näkyy kaukosäätimen näytöllä) CELSIUKSEEN (symboli °C näkyy kaukosäätimen näytöllä) tai päinvastoin.

### **3.16 AUTOMAATTINEN UDELLEENKÄYNNISTYS**

Esimerkiksi sähkökatkoksen sattuessa laite säilyttää muistissaan voimassaolevat asetukset ja käynnistyy tilanteen jälkeen uudelleen ottaen käyttöön viimeisimmät asetukset.

### **3.17 ILMAVIRTAUKSEN SUUNNAN SÄÄTÄMINEN**

Ilmavirran suuntaa voidaan säätää horisontaalisesti kääntämällä tuulettimen aukon siivekkeitä (kuva 11).

### **3.18 LAITTEEN KULJETTAMINEN**

Laitteet tulee pitää pystyasennossa kuljetuksen aikana. Mikäli laitetta kuljetetaan vaakatasossa, odota vähintään tunti ennenkuin käynnistät sen.

Ennen kuljetusta, irrota tulppa (kuvio 2, nro 4) ja päästä kondensaatiovesi ulos.

#### **Huomio:**

Kun laitetta siirretään tilassa, jossa on herkästi vahingoittuva lattiamateriaali (esim. puulattia):

- valuta ensin kondensaatiovesi ulos avaamalla tulppa (kuvio 2, nr 4)
- pidä huolta että laitteen pyörät eivät vahingoita lattiaa. Vaikka pyörät on tehty kestävästä materiaalista ja ne kääntyvät kaikkiin suuntiin, ne voivat vahingoittua käytössä tai jos niihin tarttuu likaa. On hyvä tarkistaa pyörien puhtaus ja liikkuvuus.

### **3.19 NORMAALI KUNNOSSAPITO**

**Irrota laite sähköverkosta aina kun suoritat jotain huoltotoimenpiteitä.**

### **3.20 ILMANSUODATTIMIEN PUHDISTUS**

On tärkeää puhdistaa ilmansuodattimet säännöllisesti. Näin varmistat että sisäilma on asianmukaisesti puhdistettua ja että ilmastointilaitteet toimii tehokkaasti. Puhdistus tulee suorittaa tietyin väliajoin ja viimeistään silloin kun varoitussignaali "Fi" ilmestyy näytölle. Sammuta tällöin laite ja irrota ilmansuodattimet kuten kuvassa 10 on näytetty. Pese suodattimet vesisuihkulla vastakkaiselta puolelta kuin mihin pöly on tarttunut. Jos lika on erityisen vaikeasti poistettavissa (kuten esim. rasva), upota suodatin kokonaan veteen jossa on neutraalia pesuainetta. Ravista vesi pois ennen kuin laitat suodattimet paikoilleen.

### **3.21 ILMASTOINTILAITTEEN PUHDISTUS**

Irrota laite sähköverkosta aina ennen kuin aloitat puhdistuksen. Käytä pesuainetta laitteen ulkokuoren puhdistukseen. Älä koskaan käytä bensiiniä, polttoöljyä tai vastaavanlaisia tuotteita. Pyyhi kostealla, älä märällä, jotta laitteeseen ei valu vettä.

### **3.22 LAITTEEN VARASTOINTI SILLOIN KUN SITÄ EI KÄYTETÄ**

- Irrota laite sähköverkosta
- puhdistu ilmansuodatin
- irrota tulppa ja laske kondensaatiovesi ulos (kuvio 2, nr 4)

### **GREEN**

A1) piirikortti (virta)

A2) piirikortti (ohjaus)

B1) termostaatin anturi

B2) kondensaatioveden anturi

CN1) 3-pin liitin

CN2) 5-pin liitin

CN3) 6-pin liitin

CN4) 3-pin liitin

CN5) 8-pin liitin

CN6) 2-pin liitin

CN8) 2-pin liitin

F1) kompressorin lämpösuoja

K1) kompressorin releet

K2) ulkoisen tuulettimen rele (max)  
K3) ulkoisen tuulettimen rele (min)  
K4) sisäisen tuulettimen rele  
M1) kompressori  
M2) ulkoinen tuuletin  
M3) sisäinen tuuletin  
M4) kondensaatioveden poistomoottori  
T1) muuntaja  
X1) päävirran kytkentälevy  
X2) 4-pin liitin  
Z1) kompressorin kondensaattori  
Z2) ulkoisen tuulettimen lauhdutin  
Z3) sisäisen tuulettimen lauhdutin

#### **SILENT**

A1) piirikortti (virta)  
A2) piirikortti (ohjaus)  
B1) termostaatin anturi  
B2) kondensaatioveden anturi  
CN1) 3-pin liitin  
CN2) 5-pin liitin  
CN3) 6-pin liitin  
CN4) 3-pin liitin  
CN5) 8-pin liitin  
CN6) 2-pin liitin  
CN8) 2-pin liitin  
F1) kompressorin lämpösuoja  
K1) kompressorin releet  
K2) ulkoisen tuulettimen rele (max)  
K3) ulkoisen tuulettimen rele (min)  
K4) sisäisen tuulettimen ohjaus  
M1) kompressori  
M2) ulkoinen tuuletin  
M3) sisäinen tuuletin  
M4) kondensaation poistomoottori  
T1) muuntaja  
X1) päävirran kytkentälevy  
X2) 5-pin liitin  
Z1) kompressorin kondensaattori  
Z2) ulkoisen tuulettimen lauhdutin  
Z3) sisäisen tuulettimen lauhdutin

#### **HP**

A1) piirikortti (virta)  
A2) piirikortti (ohjaus)  
B1) termostaatin anturi  
B2) kondensaatioveden anturi  
CN1) 3-pin liitin  
CN2) 5-pin liitin  
CN3) 6-pin liitin  
CN4) 3-pin liitin  
CN5) 8-pin liitin

CN6) 2-pin liitin  
CN8) 2-pin liitin  
F1) kompressorin lämpösuoja  
K1) kompressorin releet  
K2) kondensaation poistomoottorin rele  
K3) inversioventtiilin kelan rele  
K4) ulkoisen tuulettimen rele  
K5) sisäisen tuulettimen ohjaus  
M1) kompressori  
M2) ulkoinen tuuletin  
M3) sisäinen tuuletin  
M4) kondensatioveden poistomoottori  
P1) inversioventtiilin kela  
T1) muuntaja  
X1) päävirran kytkentälevy  
X2) 4-pin liitin  
X3) 2-napainen liitin  
Z1) kompressorin kondensaattori  
Z2) ulkoisen tuulettimen lauhdutin  
Z3) sisäisen tuulettimen lauhdutin

#### ERITYISTIEDOT

Alla olevat tekniset tiedot löytyvät laitteesta:

- syöttöjännite
- suurin teho
- maksimi virrankäyttö
- viilennysteho
- jäähdytysnesteen kaasu
- säiliöiden turvallisuusluokitus
- suurin käyttöpaine

mitat (L x K x S)  
paino (ilman pakkausta)

mm 460 x 767 x 395  
kg 29

#### TOIMINNAN RAJOITUKSET

Suurin mahdollinen toimintalämpötila viilennystoiminnossa  
Pienin mahdollinen toimintalämpötila viilennystoiminnossa  
Suurin mahdollinen toimintalämpötila lämmitystoiminnossa  
(VAIN ELLISSE HP)  
Pienin mahdollinen toimintalämpötila lämmitystoiminnossa  
(VAIN ELLISSE HP)

	A	B
Suurin mahdollinen toimintalämpötila viilennystoiminnossa	DB35°C - WB24°C	DB43°C - WB32°C
Pienin mahdollinen toimintalämpötila viilennystoiminnossa	16° C	16° C
Suurin mahdollinen toimintalämpötila lämmitystoiminnossa (VAIN ELLISSE HP)	DB27°C – WB19°C	DB27°C – WB19°C
Pienin mahdollinen toimintalämpötila lämmitystoiminnossa (VAIN ELLISSE HP)	DB7°C	DB7°C

A Sisäinen lämpötila  
B Ulkoinen lämpötila

## VIANMÄÄRITYS

<b>ONGELMA</b>	<b>TODENNÄKÖINEN SYY</b>	<b>RATKAISU</b>
Laite ei toimi	<ul style="list-style-type: none"><li>- ei virtaa</li><li>- pistoke ei ole rasiassa</li><li>- ajastin on päällä</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- odota</li><li>- laita pistoke rasiaan</li><li>- ota ajastin pois päältä</li></ul>
Laite toimii vain lyhyen aikaa	<ul style="list-style-type: none"><li>- asetettu lämpötila on liian lähellä vallitsevaa lämpötilaa</li><li>- ilmanotto on estynyt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- alenna asetettua lämpötilaa</li><li>- poista esteet</li><li>- soita huoltoon</li></ul>
Laite toimii mutta ei raikasta huoneilmaa	<ul style="list-style-type: none"><li>- ikkuna on auki</li><li>- lähellä on jokin lämmönlähde (poltin, lamppu) tai huone on täynnä ihmisiä</li><li>- lämpötila on asetettu liian korkeaksi</li><li>- laitteen teho on liian alhainen tilaan ja lämpötilaan nähden</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- sulje ikkuna</li><li>- poista lämmönlähde</li><li>- alenna asetettua lämpötilaa</li></ul>
Laitteesta valuu vettä kuljetuksessa	<ul style="list-style-type: none"><li>- laitetta on kuljetettu vinossa tai kyljellään</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- poista tulppa (kuva 2 nr 4) ja laske vesi ulos ennen kuljetusta</li></ul>
Hälytyssignaali "Fi" ilmestyy näytölle	<ul style="list-style-type: none"><li>- suodatin on likainen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- puhdista suodatin (kts. 3.17)</li><li>- käynnistä laite uudelleen ja paina näppäintä SW1 ohjauspaneelissa noin 5 sekuntia niin että hälytyssignaali häviää näytöltä</li></ul>
Laite sammuu ja kaukosäädin ja ohjauspaneeli eivät vastaa käskyihin, hälytyssignaali "2" vilkkuu näytössä		<ul style="list-style-type: none"><li>- soita huoltoon</li></ul>
Laite sammuu ja kaukosäädin ja ohjauspaneeli eivät vastaa käskyihin, hälytyssignaali "8" vilkkuu näytössä		<ul style="list-style-type: none"><li>- soita huoltoon</li></ul>
Laite on sammunut, numero "3" vilkkuu ohjauspaneelin näytössä ja punainen LED palaa	<ul style="list-style-type: none"><li>- Laitteeseen on kerääntynyt liikaa kondensaatiovettä</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- valuta vesi pois irrottamalla tulppa (kuva 2 nr 4). Ota yhteyttä huoltoon jos tällaista tapahtuu liian usein. HP: tällainen hälytys on</li></ul>

		normaalia kun lämmitetään eikä laitteeseen ole asennettu veden poistoletkua
Viilennystoiminnossa, yötoiminnossa tai automaattitoiminnossa ei voida valita miniminopeutta	- lämpötila liian alhainen	- tämä on laitteen normaalia toimintaa
Lämmitystoiminnossa (Ellisse HP) kompressori tai ulkoinen tuuletin sammuu säännöllisesti muutaman minuutin välein	- lämpötila liian matala tai liian korkea	- tämä on laitteen normaalia toimintaa